

NGHỊ ĐỊNH MỚI VỀ NGƯỜI LAO ĐỘNG NƯỚC NGOÀI TẠI VIỆT NAM 05 NỘI DUNG THAY ĐỔI QUAN TRỌNG

NEW DECREE ON FOREIGNERS WORKING IN VIETNAM – 05 SIGNIFICANT CHANGES

Vào ngày 18 tháng 09 năm 2023, Chính phủ vừa ban hành Nghị định số 70/2023/NĐ-CP (“Nghị định 70”), có hiệu lực từ ngày 18 tháng 09 năm 2023, để sửa đổi, bổ sung một số điều của Nghị định số 152/2020/NĐ-CP quy định về người lao động nước ngoài (“NLĐNN”). 05 (năm) nội dung thay đổi quan trọng trong Nghị định 70 này bao gồm:
On 18 September 2023, the Government promulgated Decree No. 70/2023/ND-CP (“Decree 70”), effective as from 18 September 2023, to amend and supplement certain provisions of Decree No. 152/2020/ND-CP on foreigners working in Vietnam (“FEs”). 05 (five) significant changes under this Decree 70 include:



1. Giấy phép lao động đã được cấp được sử dụng để chứng minh kinh nghiệm làm việc của chuyên gia, lao động kỹ thuật¹

Issued work permits can be used as evidence for the working experience of experts, technical employees²

Doanh nghiệp được sử dụng giấy phép lao động (“GPLĐ”) hoặc giấy xác nhận không thuộc diện cấp GPLĐ (“Giấy Xác Nhận”) đã được cấp để chứng minh kinh nghiệm làm việc của NLĐNN là chuyên gia hoặc lao động kỹ thuật thay vì chỉ có văn bản xác nhận từ các doanh nghiệp nước ngoài như trước đây.

The companies can use issued work permits (“WPs”) or certificates of exemption from WPs (“Certificates”) as evidence for the FEs’ working experience as experts or technical employees instead of relying solely on the confirmation letter of foreign companies as previously.

2. NLĐNN có thể làm việc tại nhiều địa điểm với một GPLĐ³

An EF can work at multiple workplaces under a single WP⁴

Doanh nghiệp liệt kê đầy đủ các địa điểm NLĐNN sẽ làm việc trong văn bản đề nghị cấp GPLĐ và báo cáo qua môi trường điện tử cho cơ quan cấp

có thẩm quyền nơi NLĐNN đến làm việc trong vòng 03 ngày kể từ ngày NLĐNN bắt đầu làm việc.

The companies will list all workplaces of the FEs in the written request for the WPs, and report via the electronic systems to the competent authorities at the place where the FEs come to work within 03 days of the start date of working.

3. “Chuyên gia”, “lao động kỹ thuật” không bị buộc phải có kinh nghiệm làm việc đúng với chuyên ngành được đào tạo⁵

“Experts”, “technical workers” are not required to have working experience in their trained specialisation⁶

Khi xin GPLĐ hoặc Giấy Xác Nhận, “chuyên gia”, “lao động kỹ thuật” không bắt buộc phải có kinh nghiệm làm việc đúng với chuyên ngành được đào tạo. Thay vào đó, NLĐNN chỉ cần phải có kinh nghiệm làm việc phù hợp với vị trí công việc mà NLĐNN dự kiến làm việc tại Việt Nam.

When applying for WPs or Certificates, “experts”, “technical workers” are not required to have working experience in their trained specialisation. FEs are only required to have working experience suitable to the job that they intend to do in Vietnam instead.

4. Các tài liệu chứng minh NLĐNN là nhà quản lý, giám đốc điều hành
Documents proving FEs managers or executive directors

03 tài liệu để chứng minh NLĐNN là nhà quản lý, giám đốc điều hành bao gồm: (i) Điều lệ công ty, (ii) Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp hoặc Giấy chứng nhận thành lập hoặc Quyết định thành lập hoặc giấy tờ khác có giá trị pháp lý tương đương, và (iii) Nghị quyết hoặc Quyết định bổ nhiệm của doanh nghiệp.

03 documents to prove the FEs managers or the executive directors in-

clude: (i) the Company’s Charter, (ii) the Enterprise Registration Certificate or the Certificate of Incorporation or the Establishment Decision or other equivalent documents, and (iii) the Company’s Resolution or Decision on appointment

Giám đốc điều hành bao gồm: (i) người đứng đầu chi nhánh, văn phòng đại diện hoặc địa điểm kinh doanh của doanh nghiệp, hoặc (ii) người đứng đầu và trực tiếp điều hành ít nhất một lĩnh vực của doanh nghiệp và chịu sự chỉ đạo, điều hành trực tiếp của người đứng đầu của doanh nghiệp.

Executive directors include (i) the head of branches, representative of-fices, or business locations of companies, or (ii) the head who directly manages at least one business sector of companies and is under the direction and management of the head of the companies.

5. Doanh nghiệp phải đăng tuyển dụng người lao động Việt Nam trước khi tuyển dụng NLĐNN⁷

Companies must post hiring ads for Vietnamese employees before re-cruiting FEs⁸

Kể từ ngày 01/01/2024, doanh nghiệp phải đăng thông báo tuyển dụng người lao động Việt Nam vào các vị trí dự định tuyển NLĐNN trước khi nộp hồ sơ xin GPLĐ hoặc Giấy Xác Nhận tại Cổng thông tin điện tử của BLĐT BXH hoặc của Trung tâm dịch vụ việc làm do Chủ tịch Ủy ban nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương quyết định thành lập.

As from 01 January 2024, companies must post the hiring ads for Vietnamese employees for the positions that they intended to recruit the EFs before submitting the application documents for WPs or Certificates on the Information Portal of the MOLISA or of the Employment Service Centers which are established by the Chairman of the People’s Committees of provincial level.

CƠ SỞ PHÁP LÝ:

- Điều 1.5.(b) Nghị định 70
- Article 1.5.(b) Decree 70
- Điều 1.3 và 1.5.(a) Nghị định 70
- Article 1.3 and 1.5.(a) Decree 70
- Điều 1.1 Nghị định 70
- Article 1.1 Decree 70
- Điều 1.2 Nghị định 70
- Article 1.2 Decree 70

CÔNG TY LUẬT TNHH PHƯỚC VÀ CÁC CỘNG SỰ

☎ 028 3622 3522

🌐 www.phuoc-partner.com

✉ info@phuoc-partner.com

📍 Unit A5.01F - A6.01F, Ground Floor, Block A - 31 Street No.1, An Khanh Ward, Thu Duc City

